



АДАПТАЦІЙНО-ІНТЕГРАЦІЙНІ КУРСИ  
Ласкаво просимо до Чеської Республіки



# НАСТУПНА ЗУПИНКА – ЧЕХІЯ

Інформація для іноземців, що мають  
намір перебувати в Чехії



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY



# НАСТУПНА ЗУПИНКА – ЧЕХІЯ

Ця брошура є інформаційним матеріалом для іноземців з третіх країн, які планують приїхати до Чеської Республіки і проживати тут довгий час. Вона виникла паралельно з коротким фільмом «Наступна зупинка – Чехія», а також з вільно пов'язаними адаптаційно-інтеграційними курсами, які іноземці проходять після приїзду до Чехії.

Мета цих інформаційних матеріалів – підтримати інтеграцію іноземців у Чехії, поглибити знання про їхні права та обов'язки, а також самостійну орієнтацію у країні та регіоні, де вони проживають. Завданням цієї брошури є надати інформацію про легальні можливості перебування в Чехії і застерегти від негативних явищ. Завдяки цьому ми хочемо якомога більше підтримати самостійність і незалежність новоприбулих іноземців, оскільки більшість справ, пов'язаних з перебуванням у Чехії, вони можуть зробити самостійно. У разі потреби ви також можете звертатися за безкоштовними послугами до неурядових неприбуткових організацій (НУО) та інтеграційних центрів.

Інформаційну брошуру і фільм «Наступна зупинка – Чехія» створила експертна група працівників Міністерства внутрішніх справ, Департаменту з питань надання притулку та міграційної політики, працівників інтеграційних центрів, неурядових неприбуткових організацій та організації «Slovo 21».

© Slovo 21, z. s., 2024

Усі права захищені. Ця публікація або будь-яка її частина не може бути відтворена або розповсюджена в електронному або друкованому вигляді, включаючи ксерокопії, без письмового дозволу видавця.

П'яте, доповнене видання.

ISBN 978-80-88301-56-1



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY



Цей проєкт, спрямований на інтеграцію іноземців, фінансується Міністерством внутрішніх справ Чеської Республіки. Реалізатор проєкту – організація «Slovo 21, z.s.».

# ЗМІСТ

Наступна зупинка – Чехія .....	4
Збираюся їхати до Чехії .....	7
Приїжджаю до Чехії .....	27
На що треба звертати увагу? Які існують ризики? .....	41
Важливі контакти в Чехії .....	46



## НАСТУПНА ЗУПИНКА – ЧЕХІЯ

Захід сонця над водосховищем  
Чеське-Удолі біля міста Пльзень

## ДЛЯ КОГО ПРИЗНАЧЕНА ЦЯ БРОШУРА?

Ця брошура ПРИЗНАЧЕНА для громадян країн поза межами Європейського Союзу (ЄС), які планують приїхати до Чехії і перебувати тут більше 90 днів, і тому вони будуть подавати заяву на довгострокову візу або дозвіл на довгострокове перебування.

## ДЛЯ КОГО ЦЯ БРОШУРА НЕ ПРИЗНАЧЕНА?

Ця брошура НЕ ПРИЗНАЧЕНА для громадян ЄС та членів їх сімей, а також для осіб, що подали заяву на отримання шенгенської короткострокової візи або дозволу на постійне проживання! Вона НЕ призначена ані для громадян України, які мають тимчасовий захист.

## ДОВГОСТРОКОВА ВІЗА – ЩО ЦЕ ТАКЕ?

Довгострокова віза (далі також – віза) – це віза для перебування понад 90 днів, з максимальним строком дії 1 рік. Якщо іноземці планують знаходитися в Чехії більше 90 днів, найчастіше подають заяву на цей тип права на перебування – ще до приїзду в Чехію. Якщо ви згодом захочете залишитися в Чехії і продовжити займатися тією ж діяльністю, заради якої ви приїхали і для якої вам було видано довгострокову візу (у вас буде однакова т.зв. мета перебування), ви можете подати заяву про дозвіл на довгострокове перебування в Чехії. **Довгострокова віза – це наклейка в паспорті.**

## ДОЗВІЛ НА ДОВГОСТРОКОВЕ ПЕРЕБУВАННЯ – ЩО ЦЕ ТАКЕ?

Дозвіл на довгострокове перебування (далі також – довгострокове перебування) – це статус перебування, заяву на який в деяких випадках можна подати ще перед першим приїздом до Чехії; проте у більшості випадків – тільки після того, як ви мали візу і вже певний час живете в Чехії. Він видається на строк не більше 2 років. **Дозвіл на довгострокове перебування – це пластикова біометрична чіп-картка.**

**Навчіться розрізняти довгострокову візу та дозвіл на довгострокове перебування! Дуже важливо розуміти різницю між цими поняттями!**

## ХТО ПРИЙМАЄ РІШЕННЯ ПРО ВАШУ ЗАЯВУ?

Рішення про візу приймаються дипломатичним представництвом (консульством), до якого ви подали заяву. Рішення про довгострокову візу або дозвіл на довгострокове перебування приймає Міністерство внутрішніх справ Чеської Республіки, якому дипломатичне представництво надсилає вашу заяву.





# ЗБИРАЮСЯ ЇХАТИ ДО ЧЕХІЇ

Державний замок у Чеському Крумлові

## ХОЧУ НАВЧАТИСЯ В ЧЕХІЇ

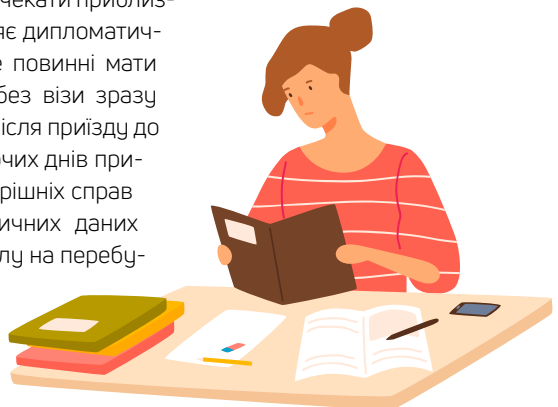
Якщо ви хочете навчатися в Чехії і вже обрали вищий навчальний заклад або вищу професійну школу (коледж), де ви хочете навчатися, треба уточнити:

- Чи йдеться про «навчання» за Законом «Про перебування іноземців» або про іншу освіту, яка до цієї категорії не відноситься. *(Дізнатися більше про вид навчання та мету перебування можна на [Інформаційному порталі для іноземців](#).)*
- Як довго ви будете навчатися в Чехії. *(Можна спитати у навчальному закладі в Чехії.)*

Якщо ви будете навчатися в Чехії понад 90 днів, у дипломатичному представництві Чеської Республіки ви можете подати заяву на наступні типи віз або дозволів на перебування (в залежності від того, який це тип навчання):

- **дозвіл на довгострокове перебування з метою «навчання».** Заяву на нього можна подати до дипломатичного представництва ЧР, якщо ви плануєте тимчасово перебувати у Чехії *більше 3 місяців* і якщо йдеться про «навчання» відповідно до Закону «Про перебування іноземців». Найчастіше це навчання на акредитованій навчальній програмі в університеті, участь у мовній та професійній підготовці до акредитованої навчальної програми в університеті (організованій державним університетом) або навчання в середній або вищій професійній школі в рамках програми обміну. До категорії «навчання» не відноситься відвідування середньої школи або консерваторії, яке не здійснюється в рамках програми обміну або оплачуваної професійної практики – це вже мета «інше» (див. нижче). Детальний перелік того, що саме вважається «навчанням» відповідно до закону, можна знайти на сайті [frs.gov.cz](http://frs.gov.cz).

На результат вашої заяви ви будете чекати приблизно 60 днів. Про результат повідомляє дипломатичне представництво ЧР. Якщо ви не повинні мати візу, ви можете приїхати до Чехії без візи зразу після повідомлення про результат. Після приїзду до Чехії ви зобов'язані протягом 3 робочих днів прийти до відділення Міністерства внутрішніх справ (для реєстрації і надання біометричних даних з метою видання посвідчення дозволу на перебування). Якщо ви повинні мати візу, дипломатичне представництво ЧР видасть вам «візу для отримання дозволу на перебування»





(з кодом DV/R). У цьому випадку ви мусите відвідати відділення МВС протягом 30 робочих днів. В обох випадках на тому самому місці ви пізніше отримаєте посвідчення дозволу на перебування.

- **довгострокову візу з метою «навчання».** Заяву на неї можна подати до дипломатичного представництва ЧР, якщо ви плануєте тимчасово перебувати у Чехії *більше 3 місяців* і якщо йдеться про «навчання» відповідно до Закону «Про перебування іноземців» (див. вище). Навчання у середній школі або у консерваторії в цьому разі не повинно здійснюватися в рамках програми обміну, і професійна практика може бути оплачувана. Довгострокова віза підходить особливо для студентів, які навчаються в Чехії максимум 1 рік, і їхнє навчання не здійснюється в рамках програми обміну.

На результат вашої заяви ви будете чекати приблизно 60 днів. Про результат повідомляє дипломатичне представництво ЧР, яке вклеїть візу у ваш паспорт. Протягом 3 робочих днів після приїзду до Чехії ви зобов'язані зареєструватися в Поліції у справах іноземців.

**Порада:** Якщо йдеться про «навчання» відповідно до Закону «Про перебування іноземців», ви самі вирішуйте, чи спочатку подати заяву на довгострокову візу, чи відразу на дозвіл на довгострокове перебування. Довгострокова віза видається максимум на 1 рік; якщо ви захочете навчатися в Чехії і після закінчення цього строку, вам треба буде подати заяву про дозвіл на довгострокове перебування (див. вище).

- **довгострокову візу з метою «інше»** (тобто й інша освіта). Заяву на неї можна подати до дипломатичного представництва ЧР, якщо ви плануєте тимчасово перебувати у Чехії *більше 3 місяців* і якщо йдеться про освітню діяльність, яка відповідно до Закону «Про перебування іноземців» не є «навчанням». Це може бути, наприклад, навчання в середній школі, консерваторії або вищій професійній школі, яке не здійснюється в рамках програми обміну, деякі неакредитовані короткострокові освітні програми для студентів іноземних університетів та обмінні візити, навчання в школах, які мають акредитовану навчальну програму за кордоном, участь у мовних та професійних курсах і програмах, які не служать для підготовки до навчання на акредитованій навчальній програмі університету, а також інші навчальні та освітні курси.

На результат заяви ви будете чекати приблизно 90-120 днів; залежно від обставин навіть довше. Про результат повідомляє дипломатичне представництво ЧР, яке вклеїть візу у ваш паспорт. Протягом 3 робочих днів після приїзду до Чехії ви повинні зареєструватися в Поліції у справах іноземців.

До заяви додаються наступні документи (іноземні документи повинні бути перекладені на чеську мову судовим перекладачем):

- закордонний паспорт,
- підтвердження про прийом на навчання,
- 1 фотографія,
- документ про наявність житла в Чехії,
- документ про те, що ви маєте достатню кількість грошових коштів і можете ними розпоряджатися у Чехії,
- довідка про несудимість з країни, громадянином якої ви є, а також з країн, у яких ви безперервно проживали більше 6 місяців протягом останніх 3 років (на вимогу дипломатичного представництва ЧР) – не вимагається від учнів та студентів віком до 15 років,
- довідка про відповідність умовам заходів проти поширення інфекційного захворювання (на вимогу дипломатичного представництва ЧР),
- після задоволення вашої заяви ви подаєте до дипломатичного представництва підтвердження про те, що ви маєте медичне страхування в Чехії.

**Необхідно**, щоб ви самі більш детально ознайомилися з окремими вимогами до заяви, з інформацією про навчання та імміграцію на **офіційному Інформаційному порталі для іноземців** Міністерства внутрішніх справ ЧР.

#### НЕ ЗАБУВАЙТЕ, ЩО:

- Якщо вам видали довгострокову візу, ви повинні протягом 3 робочих днів після приїзду до Чехії прийти до Поліції у справах іноземців і зареєструватися там, якщо це за вас вже не зробила особа, яка надала вам житло (напр. студентський гуртожиток).
- Якщо ви приїжджаєте до Чехії для отримання дозволу на довгострокове перебування у рамках безвізового режиму, ви повинні протягом 3 робочих днів прийти до відділення Міністерства внутрішніх справ для зняття біометричних даних і виготовлення посвідчення дозволу на перебування.
- Якщо ви приїжджаєте до Чехії для отримання дозволу на довгострокове перебування і у вашому паспорті наклеєна віза DV/R, ви повинні протягом 30 робочих

днів прийти до відділення Міністерства внутрішніх справ для зняття біометричних даних і виготовлення посвідчення дозволу на перебування.

- Якщо ви маєте візу або дозвіл на перебування з метою «навчання», **на протязі всього періоду ви повинні бути студентом і дійсно навчатися**, тобто дотримуватися своєї мети перебування. Під час навчання ви можете займатися підприємницькою діяльністю, але працювати можете лише у разі, якщо ви навчаєтеся на денній формі навчання в середній школі, консерваторії, вищій професійній школі або якщо ви навчаєтеся в університеті на денній формі за акредитованою спеціальністю. Тим не менш, ви постійно повинні дотримуватися основної мети перебування – навчатися.
- Якщо ви хочете **змінити навчальний заклад**, навчання в новому навчальному закладі має бути продовженням попереднього навчання. Перший навчальний заклад інформує Міністерство внутрішніх справ про закінчення навчання, а вашим завданням є сповістити про цю зміну, а також про новий навчальний заклад. Зміни доводяться до відома Міністерства внутрішніх справ протягом 3 днів.
- Довідку про навчання від навчального закладу ви повинні мати навіть на період літніх канікул або до моменту належного закінчення навчання (до моменту іспитів, державних іспитів тощо). Навчаючись у Чехії, ви можете під час літніх канікул виїхати за кордон. Якщо в цей час має бути видане рішення про продовження вашого дозволу на перебування у Чехії, ви повинні належним чином інформувати Міністерство внутрішніх справ про свій від'їзд і попросити когось, щоб за вас отримував вашу кореспонденцію.



- У випадку **виключення з навчального закладу** навчальний заклад інформує Міністерство внутрішніх справ про це, і ваша віза або дозвіл на перебування можуть бути анульовані.

За прийняття заяви в дипломатичному представництві ви сплачуєте збір у місцевій валюті. За прийняття заяви на території Чехії в Міністерстві внутрішніх справ ви сплачуєте збір у чеських кронах. Розмір зборів можна перевірити на **сайті Міністерства внутрішніх справ**.

**Порада:** Ви не знаєте, як розпочати навчання в університеті в Чехії? Зверніться до Study in Czechia – це офіційне джерело інформації для вибору університету та навчальної програми в Чехії. Він допомагає іноземним студентам на початку університетської подорожі. На їхньому сайті ви знайдете інформацію про університетську систему, можливості навчання і студентське життя в Чехії. Ви також можете зв'язатися з ними через соціальні мережі або звернутися з питаннями.

## ХОЧУ ПРАЦЮВАТИ В ЧЕХІЇ

Якщо ви хочете приїхати до Чехії і працювати тут, то перед приїздом треба знайти і домовитися про роботу.

Дізнайтеся самі, які є вакансії в Чехії, на **офіційному сайті Міністерства праці та соціальних справ**.

### 1. Вихід на ринок праці

Для успішного застосування на ринку праці в Чехії важливо мати дійсне право на перебування і знати, чи ви маєте вільний доступ до ринку праці або вам потрібен ще дозвіл на працевлаштування. Вільний доступ до ринку праці залежить від типу вашого права на перебування, характеру роботи й інших умов.

Вільний доступ до ринку праці мають, наприклад:

- громадяни ЄС та члени їх сімей,
- громадяни Австралії, Ізраїлю, Японії, Південної Кореї, Канади, Нової Зеландії, Сінгапуру, США та Великої Британії,
- іноземці, які отримали дозвіл на постійне проживання,

- особи, яким було надано міжнародний захист (притулок або додатковий захист),
- особи, які мають тимчасовий захист,
- іноземці, які мають дійсний дозвіл на довгострокове перебування з метою «возз'єднання сім'ї» з іноземцем, що має дозвіл на постійне або довгострокове перебування або отримав притулок,
- іноземці, які систематично готуються до своєї майбутньої професії (напр. студенти акредитованої денної форми навчання у середній школі, консерваторії, вищій професійній школі та мовній школі з правом державного мовного іспиту, а також студенти денної форми навчання в університетах, в тому числі на період канікул),
- іноземці, які закінчили середній або вищий навчальний заклад за чеським законодавством тощо.



Хоча ви не повинні мати дозвіл на працевлаштування, карту працевлаштування або синю карту, ви завжди мусите мати дозвіл на перебування в Чехії або візу. Якщо ви перебуваєте в Чехії тимчасово без візи, ви не можете працювати.

Якщо ви не маєте вільного доступу до ринку праці, вам треба, окрім підписаного трудового договору або угоди про трудову діяльність, отримати й дозвіл на працевлаштування або карту працевлаштування або синю карту.

## **2. Довгострокова віза з метою «сезонні роботи»**

Заяву про візу на перебування понад 90 днів з метою «сезонні роботи» ви можете подати у разі, якщо ви плануєте в Чехії працювати на сезонних роботах. Як правило, це професії в сільському чи лісовому господарстві, виноградарстві, туризмі тощо. Строк дії такої візи і термін перебування в Чехії не перевищують 9 місяців.

До заяви додаються наступні документи (іноземні документи повинні бути перекладені на чеську мову судовим перекладачем):

- закордонний паспорт,
- дозвіл на працевлаштування від крайового відділення (або відділення для Праги) Центру зайнятості ЧР – можна вказати номер заяви про видачу такого дозволу й інформацію, в якому відділенні Центру зайнятості ЧР ваша заява розглядається,
- 1 фотографія,
- документ про наявність житла в Чехії,
- довідка від роботодавця про узгоджений розмір зарплати, окладу або винагороди, якщо роботодавець забезпечує або опосередковує іноземцю житло,
- довідка про несудимість з країни, громадянином якої ви є, а також з країн, у яких ви безперервно проживали більше 6 місяців протягом останніх 3 років (на вимогу дипломатичного представництва ЧР),
- довідка про відповідність умовам заходів проти поширення інфекційного захворювання (на вимогу дипломатичного представництва ЧР),
- після задоволення вашої заяви ви подаєте до дипломатичного представництва підтвердження про те, що ви маєте медичне страхування в Чехії.

### **3. Дозвіл на довгострокове перебування – карта працевлаштування**

**Карта працевлаштування – це особливий вид дозволу на довгострокове перебування з метою «працевлаштування». Зазвичай він поєднує дозвіл на довгострокове перебування, термін дії якого не перевищує 2 роки, та дозвіл на здійснення роботи на конкретній посаді (тобто 2-в-1).**

Умови для видання карти працевлаштування:

- роботодавець шукає на вакансію також іноземців – власників карт працевлаштування,
- іноземець підтвердив свою відповідність кваліфікаційним умовам для даної посади,
- валова місячна зарплата дорівнює принаймні розміру основної ставки мінімальної місячної зарплати, робочий тиждень за трудовим договором або угодою про трудову діяльність складає принаймні 15 годин тощо.

До заяви додаються наступні документи (іноземні документи повинні бути перекладені на чеську мову судовим перекладачем):

- закордонний паспорт,
- 1 фотографія,

- номер посади для власника карти працевлаштування,
- трудовий договір або угода про трудову діяльність або попередній трудовий договір,
- документ про освіту або інший документ у разі іншої кваліфікації, яка вимагається. Міністерство може вимагати офіційно визнаний документ про освіту, виданий чеськими органами (так звана нострифікація),
- документ про наявність житла в Чехії,
- довідка про несудимість з країни, громадянином якої ви є, а також з країн, у яких ви безперервно проживали більше 6 місяців протягом останніх 3 років. У довідки про несудимість треба зробити консульську легалізацію (т.зв. суперлегалізацію) або проставити на неї апостиль, за винятком випадків, коли міжнародний договір звільняє від такого обов'язку (на вимогу дипломатичного представництва ЧР; у разі подання заяви безпосередньо в Чехії – на вимогу Міністерства внутрішніх справ),
- довідка про відповідність умовам заходів проти поширення інфекційного захворювання (на вимогу дипломатичного представництва ЧР; у разі подання заяви безпосередньо в Чехії – на вимогу Міністерства внутрішніх справ),
- після задоволення вашої заяви ви подаєте у дипломатичне представництво підтвердження про те, що до дати виходу на роботу ви маєте медичне страхування в Чехії; з моменту виходу на роботу ви вже як працівник за наймом застраховані у рамках системи загальнообов'язкового медичного страхування.



За прийняття заяви в дипломатичному представництві ви сплачуєте збір у місцевій валюті. За прийняття заяви на території Чехії в Міністерстві внутрішніх справ ви сплачуєте збір у чеських кронах. Розмір зборів можна перевірити на [сайті Міністерства внутрішніх справ](#).

На результат вашої заяви на карту працевлаштування ви будете чекати приблизно 60-90 днів. Якщо ви не повинні мати візу, у разі задоволення вашої заяви на карту працевлаштування ви можете приїхати до Чехії зразу після повідомлення про результат і протягом 3 робочих днів надати біометричні дані в Міністерстві внутрішніх справ з метою видання біометричного посвідчення – карти працевлаштування. Проте під час тимчасового періоду без візи (до отримання біометричного посвідчення) ви не можете працювати. Якщо ви повинні мати візу, дипломатичне представництво



ЧР видасть вам «візу для отримання дозволу на перебування» (DV/R). Протягом 30 календарних днів після приїзду ви повинні прийти до відділення Міністерства внутрішніх справ і надати біометричні дані з метою видання біометричного посвідчення. Пізніше на тому самому місці ви заберете біометричне посвідчення – карту працевлаштування.

Якщо ви як власник карти працевлаштування маєте намір змінити посаду (роботу) або працювати ще на одній посаді або змінити роботодавця, ви повинні повідомити про цю зміну у Міністерство внутрішніх справ ЧР (Департамент з питань надання притулку та міграційної політики = «ОАМП»). Про таку зміну треба повідомити мінімально за 30 днів до її настання. Не можна працювати на новій посаді або у нового роботодавця перед тим, як ви отримаєте письмове «Sdělení o splnění podmínek» (Повідомлення про виконання умов) від Міністерства. Змінювати роботу або роботодавця не можна раніше ніж через 6 місяців з моменту отримання першої карти працевлаштування (окрім винятків, передбачених Трудовим кодексом).



Якщо ви не міняєте роботу або роботодавця і хочете продовжити термін дії карти працевлаштування, ви повинні подати заяву на її продовження до Міністерства внутрішніх справ ЧР не раніше ніж за 120 днів до закінчення терміну дії і не пізніше останнього дня терміну дії. У такому випадку Центр зайнятості Чеської Республіки протягом 15 днів видає обов'язковий для виконання висновок про те, чи може іноземець продовжувати працювати з урахуванням ситуації на ринку праці.

**У випадках, коли метою довгострокового перебування іноземця є «працевлаштування», й іноземець разом з тим:**

- а) має вільний доступ до ринку праці, або**
- б) отримав дозвіл на працевлаштування,**

**карта працевлаштування служить лише дозволом на довгострокове перебування.**

Дозвіл на працевлаштування в деяких випадках видає Центр зайнятості ЧР.

**Необхідно**, щоб ви самі вивчили різницю між картою працевлаштування як подвійним дозволом (на працевлаштування і на перебування) або як дозволом тільки на перебування, а також іншу інформацію про окремі вимоги щодо заяви про карту працевлаштування на [Інформаційному порталі для іноземців](#).

#### НЕ ЗАБУВАЙТЕ, ЩО:

- Карта працевлаштування зазвичай служить одночасно дозволом на працевлаштування і дозволом на перебування з метою «працевлаштування» (2-в-1)! В особливих випадках Центр зайнятості ЧР видає спеціальний дозвіл на працевлаштування. Якщо у вас є дозвіл на працевлаштування або ви маєте вільний доступ до ринку праці, карта працевлаштування служить лише дозволом на довгострокове перебування з метою «працевлаштування».
- Продовжувати карту працевлаштування можна протягом такого строку: заява подається не раніше ніж за 120 днів до закінчення терміну дії і не пізніше останнього дня терміну дії карти.
- Іноземці, які не мають вільного доступу до ринку праці, повинні повідомити Міністерство внутрішніх справ у разі зміни роботодавця або посади за 30 днів до настання такої зміни і чекати від Міністерства письмового повідомлення про виконання умов. Іноземці, які мають вільний доступ до ринку праці, повинні повідомити Міністерство про зміну роботодавця або посади до 3 робочих днів після виходу на нову роботу.

- Якщо у вас є карта працевлаштування і протягом терміну її дії ви втратили роботу або домовилися про припинення трудового договору, до 60 днів з моменту закінчення роботи ви зобов'язані подати заяву про згоду зі зміною роботодавця. У протилежному випадку ваша карта працевлаштування **втрачає чинність**. До повідомлення про зміну роботодавця треба додати, крім іншого, довідку про те, що ваші дотеперішні трудові відносини все ще тривають або коли вони припинилися.
- Від роботодавця завжди вимагайте оригінал трудового договору. Ретельно зберігайте всю підписану з ним документацію! Наполягайте на письмовій формі всіх домовленостей, що стосуються роботи. Підписуйте лише такі угоди, які ви розумієте. Усі види трудових договорів та домовленостей завжди повинні мати письмову форму – це стосується і заяви про звільнення або угоди про припинення трудових відносин.
- Відпрацювавши визначений за законом робочий тиждень у 40 годин, ви маєте право на мінімальну зарплату, яка у 2024 році складала 18 900 чеських крон на місяць (приблизно 830 USD/753 EUR) або ж 112,50 чеських крон на годину.
- Перевіряйте, чи роботодавець сплачує за вас внески на медичне та соціальне страхування. Це його обов'язок! Картку медичного страхування ви завжди повинні носити з собою!
- Якщо ви працюєте в недостойних, антисанітарних або небезпечних для здоров'я умовах, зверніться за допомогою до місцевої Інспекції праці (контакти знайдете на [www.suip.cz](http://www.suip.cz)) або до **інтеграційних центрів** чи **неприбуткових неурядових організацій**. На роботодавця можна подати скаргу до Інспекції праці, якщо ви підписали документи і готові свідчити. Її можна подати й в електронному вигляді.
- Якщо ви порушили умови дозволу на працевлаштування чи карти працевлаштування або ви працюєте без дозволу на працевлаштування чи карти працевлаштування, це є порушенням законодавства Чеської Республіки. Нелегальною вважається, наприклад, робота на посаді, не вказаній у дозволі на працевлаштування або карті працевлаштування. У такому випадку як вам, так і вашому роботодавцеві загрожують великі штрафи. Більше того, вам важко буде вимагати від роботодавця свої права і зарплату. У такій ситуації ви дуже вразливі і вам загрожує багато ризиків.

#### 4. Довгострокове перебування – синя карта

Сині карти видаються лише працівникам із закінченою вищою освітою або вищою професійною освітою, якщо навчання тривало мінімально 3 роки. Трудовий договір

або попередній договір з роботодавцем повинен бути підписаний ще до приїзду у Чехію, тобто до подання заяви на синю карту. Трудовий договір укладається на строк не менше 6 місяців, на встановлений законом тижневий робочий час, і він має містити інформацію про розмір узгодженої валової місячної або річної заробітної плати, що відповідає принаймні 1,5 розміру середньої валової річної зарплати в Чехії.

За прийняття заяви в дипломатичному представництві ви сплачуєте збір у місцевій валюті. За прийняття заяви на території Чехії в Міністерстві внутрішніх справ ви сплачуєте збір у чеських кронах. Розмір зборів можна перевірити на [сайті Міністерства внутрішніх справ](#).

На результат вашої заяви на синю карту ви будете чекати приблизно 90 днів (в залежності від обставин навіть довше). Про результат вас буде інформувати дипломатичне представництво ЧР; якщо ви подали заяву безпосередньо в Чехії – Міністерство внутрішніх справ. Якщо ви не повинні мати візу, у разі задоволення вашої заяви на синю карту ви можете приїхати до Чехії зразу після повідомлення про результат. Якщо ви повинні мати візу, дипломатичне представництво ЧР видасть вам «візу для отримання дозволу на перебування» (DV/R). Після приїзду до Чехії ви зобов'язані протягом 30 робочих днів прийти до відділення Міністерства внутрішніх справ (і надати біометричні дані з метою видання біометричного посвідчення). Пізніше на тому самому місці ви заберете посвідчення дозволу на перебування – синю карту. Якщо ви прибули до Чехії без візи, протягом 3 робочих днів ви повинні відвідати Поліцію у справах іноземців і повідомити про свою адресу місця проживання.

До заяви додаються наступні документи (іноземні документи повинні бути перекладені на чеську мову судовим перекладачем):

- закордонний паспорт,
- документ про наявність житла в Чехії,
- 1 фотографія,
- трудовий договір,
- документ про освіту або інший документ у разі іншої кваліфікації, яка вимагається. Міністерство може вимагати офіційно визнаний документ про освіту, виданий чеськими органами (так звана нострифікація),
- документ про відповідність умовам регульованої професії, якщо це така професія,



- довідка про несудимість з країни, громадянином якої ви є, а також з країн, у яких ви безперервно проживали більше 6 місяців протягом останніх 3 років. У довідки про несудимість треба зробити консульську легалізацію (т.зв. суперлегалізацію) або проставити на неї апостиль, за винятком випадків, коли міжнародний договір звільняє від такого обов'язку (на вимогу дипломатичного представництва ЧР; у разі подання заяви безпосередньо в Чехії – на вимогу Міністерства внутрішніх справ),
- довідка про відповідність умовам заходів проти поширення інфекційного захворювання (на вимогу дипломатичного представництва ЧР; у разі подання заяви безпосередньо в Чехії – на вимогу Міністерства внутрішніх справ),
- після задоволення вашої заяви ви подаєте у дипломатичне представництво підтвердження про те, що до дати виходу на роботу ви маєте медичне страхування в Чехії; з моменту виходу на роботу ви вже як працівник за наймом застраховані у рамках системи загальнообов'язкового медичного страхування.

**Необхідно**, щоб ви самі більш детально ознайомилися з окремими вимогами до заяви та цієї темою на [Інформаційному порталі для іноземців](#).

**Дізнайтеся самі**, якою є сучасна пропозиція роботи в Чехії для власників синіх карт, на [порталі Міністерства праці та соціальних справ](#).

### Засвідчення документів

Якщо роботодавець вимагає спеціальної кваліфікації для заявленої вакансії, ви повинні подати документ, який підтверджує вашу професійну компетентність щодо здійснення такої професії. Визнання закордонних атестатів та дипломів важливо й у випадку, якщо ви хочете продовжувати навчатися в Чехії. Для того, щоб документи про здобуту освіту (дипломи та атестати) вважалися рівноцінними та дійсними, необхідно нострифікувати їх та отримати до них відповідний документ, який є підтвердженням цього визнання.



**Під нострифікацією** розуміється визнання рівноцінності отриманого рівня закордонної освіти (початкової, середньої, вищої професійної та вищої) з освітою в Чехії.

Дипломи **початкових, середніх та вищих професійних шкіл (коледжів) визнаються у департаментах освіти відповідних Крайових адміністрацій, у Празі – в Магістраті (Мерії) міста Праги.** Для провадження з нострифікації необхідно подати документ про зміст та обсяг навчання. Документи повинні бути офіційно завірени і перекладені судовим перекладачем на чеську мову, якщо міжнародним договором не передбачено інше.

У випадку **засвідчення дипломів про вищу освіту необхідно звернутися безпосередньо до державного вищого навчального закладу,** який здійснює подібну за змістом акредитовану освітню програму, або до Міністерства освіти, молоді та фізичної культури, якщо освіта була отримана в країні, з якою Чехія уклала міжнародну угоду про взаємне визнання рівноцінності документів про здобуту освіту.

Якщо вашу вищу освіту було визнано в іншій державі-члені ЄС, така освіта вважається рівноцінною чеській освіті.

При засвідченні документів («легалізації») ви також можете зустрітися з поняттями **апостиль та консульська легалізація (суперлегалізація).** Смыслом апостилю та суперлегалізації є вірогідне підтвердження факту, що документ був виданий або засвідчений певним органом юстиції чи адміністрації відповідної держави, або був підписаний в його присутності. Засвідчується дійсність офіційної печатки та підпису на документі, але не зміст самого документа. Засвідчення документів є підтвердженням їх дійсності з метою виключення підробок.

**Необхідно,** щоб ви самі більш детально ознайомилися з інформацією на сторінках **Міністерства закордонних справ** або на сторінках **Міністерства освіти, молоді та фізичної культури.** Або зверніться до спеціалізованих неприбуткових організацій.

## ХОЧУ ВЕСТИ ПІДПРИЄМНИЦЬКУ ДІЯЛЬНІСТЬ У ЧЕХІЇ

Якщо ви приїжджаєте до Чехії на підставі довгострокової візи з метою «підприємницька діяльність», то ви як підприємець маєте багато обов'язків. Перевіряйте всю можливу інформацію, бажано самі, і довіряйте лише офіційним джерелам.

Якщо ви приїхали до Чехії, і ваша мета перебування не «підприємницька діяльність», проте пізніше ви захочете змінити свою мету перебування на підприємницьку діяльність, заяву на зміну мети перебування на підприємницьку діяльність ви можете



подати лише після 5 років легального перебування в Чехії (або після 3 років, якщо ви приїхали до Чехії на підставі дозволу на довгострокове перебування з метою «возз'єднання сім'ї») і на даний момент перебуваєте в Чехії на підставі цього дозволу). Крім того, ви можете вести бізнес в Чехії, маючи іншу мету перебування (не підприємницьку діяльність), але тільки при умові, що ви дотримуетесь головної мети перебування за МВС і відповідаєте законним вимогам.

Підприємницькою діяльністю у Чехії ви можете займатися як фізична особа, найчастіше на підставі т.зв. **свідоцтва підприємця або іншого свідоцтва**, але також у формі **участі в юридичній особі (товаристві)**. Усі юридичні особи повинні бути зареєстровані в Торговому реєстрі. Що стосується участі в юридичній особі, то право на перебування з метою «підприємницька діяльність» (участь в юридичній особі) надається тільки членам виконавчих органів юридичної особи. Іноземцям, які є лише учасниками товариства або членами юридичної особи (і не є членами виконавчих органів) і вони виконують робочі завдання для цієї юридичної особи за предметом її підприємницької діяльності, може Центр зайнятості видати дозвіл на працевлаштування. Проте на підставі цього дозволу вони не можуть отримати карту працевлаштування.

Іноземець повинен розуміти різницю між підприємницькою діяльністю і роботою за наймом, тому що у випадку контролю з боку Інспекції праці йому загрожує великий штраф. Треба впевнитися, що умови вашого бізнесу не суперечать законодавству Чеської Республіки.



Підприємцем вважається будь-яка особа, яка самостійно здійснює прибуткову діяльність за власний рахунок і на власну відповідальність як індивідуальний підприємець (або подібним чином) з наміром робити це систематично та з метою отримання прибутку.

Найманим працівником вважається будь-яка фізична особа, що зобов'язалася виконувати залежну роботу в рамках трудових правовідносин. Залежною роботою є робота, що здійснюється у відношенні, де головним є роботодавець і підпорядкованим працівник, від імені роботодавця, згідно з вказівками роботодавця, і працівник виконує її для роботодавця особисто.

Роботою за наймом, наприклад, вважається і виконання робочих завдань, що впливають з предмету діяльності юридичної особи або кооперативу, які здійснює учасник товариства, виконавчий орган або член кооперативу. Трудовою діяльністю вважається і відрядження працівника закордонним роботодавцем на підставі торгового договору або іншої угоди, укладеної з місцевою юридичною або фізичною особою.

Наступний текст стосується передусім **підприємницької діяльності фізичних осіб**.

Особа, що самостійно здійснює прибуткову діяльність, тобто веде бізнес або виконує іншу господарську діяльність, є **особою, яка самостійно виконує підприємницьку діяльність (чеською «osoba samostatně výdělečně činná», скорочення: OSVČ = «ОСВЧ»)**. Підприємницька діяльність регулюється Законом «Про індивідуальних підприємців» (živnostenský zákon). Взагалі, іноземці у Чехії можуть займатися підприємницькою діяльністю на тих самих умовах, що і громадяни Чехії.

### **Орган реєстрації суб'єктів підприємницької діяльності (Živnostenský úřad)**

Цей орган видає свідоцтва підприємця. Особа зі свідоцтвом підприємця в Чехії вважається індивідуальним підприємцем («ОСВЧ»).

### **Медичне страхування**

Підприємець повинен сплачувати внески на медичне страхування самостійно.

Якщо ви приїхали до Чехії з туристичним медичним страхуванням, оформленим у вашій країні, то у випадку продовження вашого перебування необхідно оформити нове комплексне медичне страхування в страховій компанії, яка уповноважена надавати такі послуги у Чехії.

## **ОССЗ – Районне управління соціального захисту населення**

Проблематикою соціального забезпечення в Чехії займається Чеське управління соціального захисту населення («ЧССЗ»). Кожний підприємець в Чехії повинен зареєструватися в Районному управлінні соціального захисту населення («ОССЗ», у Празі – «ПССЗ») і щомісяця самостійно сплачувати авансові внески на соціальне забезпечення – найпізніше до 20-ого числа наступного місяця (винятком може бути ситуація, коли підприємницька діяльність є лише додатковою діяльністю, і за вас сплачують страхові внески, наприклад, на підставі трудового договору – радимо проконсультуватися в інтеграційному центрі або неприбутковій організації, список наведено в кінці публікації). Про будь-які зміни необхідно повідомити ОССЗ до 8-ого числа календарного місяця, що настає за місяцем, у якому зміна відбулася.

Якщо ви маєте візу або дозвіл на перебування з метою «підприємницька діяльність», ви не можете зніматися з обліку в ОССЗ, навіть якщо протягом певного періоду не займалися підприємницькою діяльністю, не маєте доходів, не знаходитесь у Чехії тощо.

У разі заборгованості перед ОССЗ вам загрожує анулювання візи чи дозволу на перебування (або вони не будуть продовжені).

### **Податкова інспекція (Finanční úřad)**

Іноземець, який отримав свідоцтво підприємця, повинен зареєструватися в податковій інспекції, яка призначає податковий ідентифікаційний номер (чеською: «DIČ»/DIČ).

Усі підприємці повинні вести облік доходів і витрат, від яких розраховується податкова база. Усі підприємці також зобов'язані подавати податкову декларацію за відповідний рік, як правило, до 31 березня наступного року – навіть у разі, якщо вони протягом усього року не займалися бізнесом або взагалі не мали доходів. На підставі поданої податкової декларації у підприємця може виникнути обов'язок зі сплати податку на доходи.

До заяви на довгострокову візу з метою «підприємницька діяльність» додаються наступні документи (іноземні документи повинні бути перекладені на чеську мову судовим перекладачем):

- закордонний паспорт,
- 1 фотографія,
- документ про запис до Підприємницького або Торгового реєстру в Чехії,
- документ про наявність житла в Чехії,
- документ про те, що ви маєте достатню кількість грошових коштів і можете ними розпоряджатися у Чехії,
- довідка про несудимість з країни, громадянином якої ви є, а також з країн, у яких ви безперервно проживали більше 6 місяців протягом останніх 3 років. У довідки про несудимість треба зробити консульську легалізацію (т.зв. суперлегалізацію) або проставити на неї апостиль, за винятком випадків, коли міжнародний договір звільняє від такого обов'язку (на вимогу дипломатичного представництва ЧР; у разі подання заяви безпосередньо в Чехії – на вимогу Міністерства внутрішніх справ),
- довідка про відповідність умовам заходів проти поширення інфекційного захворювання (на вимогу дипломатичного представництва ЧР; у разі подання заяви безпосередньо в Чехії – на вимогу Міністерства внутрішніх справ),
- документ про те, що ви маєте медичне страхування в Чехії на період перебування в Чехії, на вимогу також підтвердження про оплату страховки.

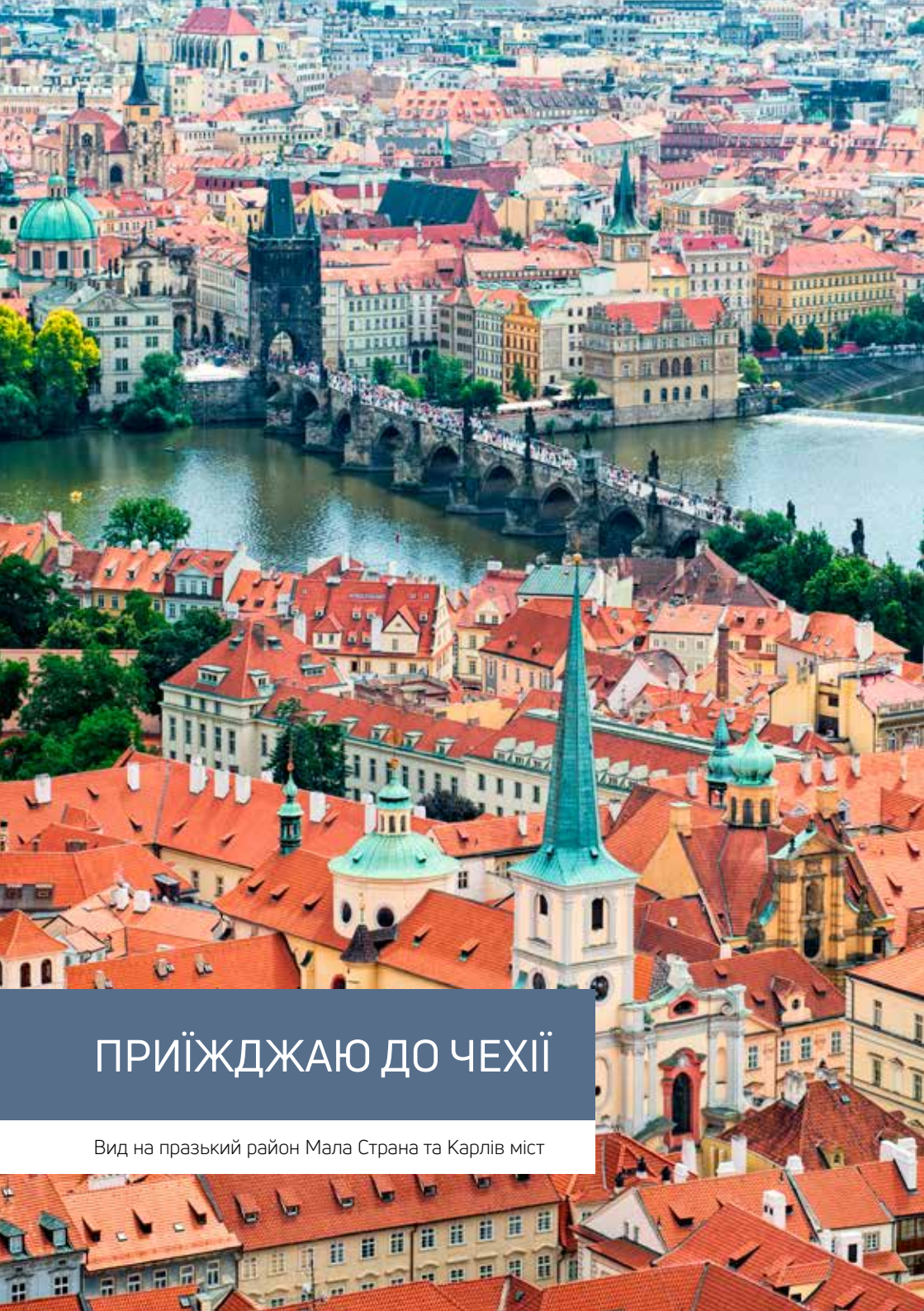


**Перед подачею заяви на візу** треба вивчити всю інформацію про ведення підприємницької діяльності в Чехії. Якщо ви тільки починаєте займатися бізнесом, підготуйте детальний та реалістичний план того, що вам треба зробити після прибуття, і потім запишіть все, що ви вже зробили, включаючи дані про існуючих або потенційних ділових партнерів. Частиною заяви є інтерв'ю в дипломатичному представництві, і якщо надана вами інформація не відповідатиме дійсності і не здаватиметься достовірною, вашу заяву можуть відхилити.

**Необхідно**, щоб ви самі більш детально ознайомилися з окремими вимогами до заяви і цією темою на Інформаційному порталі для іноземців в секції **«Громадяни третіх країн»**.

#### НЕ ЗАБУВАЙТЕ, ЩО:

- Існує велика різниця між підприємницькою діяльністю і роботою за наймом. Ви можете вважати, що здійснюєте підприємницьку діяльність, насправді виконуючи діяльність, яка за чеськими законами вважається роботою за наймом. У такому разі вам загрожують високі штрафи за обходження Закону «Про зайнятість»!
- Якщо ви приїхали до Чехії з метою здійснення підприємницької діяльності, вам доведеться протягом усього часу перебування сплачувати податки, а також внески на медичне і соціальне страхування.
- Якщо ви захочете залишитися в Чехії довше, вам доведеться підтверджувати регулярні доходи для вас і вашої сім'ї. Тому не можна займатися бізнесом лише заради отримання права на перебування і довгий час не декларувати жодних доходів від підприємницької діяльності.
- Усю інформацію краще перевіряйте самі в офіційних джерелах або за допомогою інтеграційних центрів та неурядових організацій.



# ПРИЇДЖАЮ ДО ЧЕХІЇ

Вид на празький район Мала Страна та Карлів міст



## ОБОВ'ЯЗОК ЩОДО РЕЄСТРАЦІЇ – ЩО ЦЕ ТАКЕ?

Якщо ви приїхали за безвізовим режимом або ви маєте довгострокову візу, треба зареєструватися у **відділенні Поліції у справах іноземців за місцем проживання в Чехії**. Ваш першочерговий обов'язок у Чехії – повідомити про вашу присутність протягом 3 робочих днів з моменту в'їзду на територію Чехії!

Якщо ви приїхали до Чехії на підставі «візи для отримання дозволу на перебування» (DV/R), тобто для отримання дозволу на довгострокове перебування, то ви повинні повідомити про вашу присутність протягом 30 днів до **відділення Міністерства внутрішніх справ**, де ви одночасно здаєте ваші біометричні дані з метою видачі посвідчення дозволу на перебування (див. далі).

Під час реєстрації треба подати дійсний паспорт і заповнену **реєстраційну картку** (яку ви отримаєте у відділенні Поліції у справах іноземців або Міністерства внутрішніх справ).

Крім того, вас можуть попросити подати документ про туристичне медичне страхування.

Обов'язок щодо реєстрації не стосується іноземця, якого зареєструвала особа, яка надала йому житло (напр. готель, студентський гуртожиток). Обов'язок щодо реєстрації також не поширюється на осіб віком до 15 років.

Іншу інформацію, у тому числі адреси відділень Поліції у справах іноземців та Міністерства внутрішніх справ, ви знайдете на **Інформаційному порталі для іноземців**.

## БІОМЕТРІЯ ТА БІОМЕТРИЧНЕ ПОСВІДЧЕННЯ – ЩО ЦЕ ТАКЕ?

Якщо ви подаєте заяву на довгострокову візу, то ця частина вас не стосується!

Біометрія означає зображення т.зв. біометричних елементів, тобто зображення обличчя, відбитків пальців й електронний цифровий підпис. Ці т.зв. біометричні дані містяться в біометричних посвідченнях. Біометричні елементи знімаються за допомогою спеціального технічного обладнання у відділеннях Міністерства внутрішніх справ, де біометричні посвідчення видаються.

Біометрія стосується громадян третіх країн, що перебувають у Чехії на підставі дозволу на довгострокове перебування або дозволу на постійне проживання. Вона не стосується громадян третіх країн, що перебувають у Чехії на підставі візи.

Дозволи на довгострокове перебування та постійне проживання видаються у формі посвідчення дозволу на перебування, що містить носій з біометричними даними (біометричне посвідчення).

У разі задоволення вашої заяви про дозвіл на довгострокове перебування, яку ви подали в країні вашого походження, після приїзду до Чехії ви повинні протягом 30 робочих днів прийти особисто до відділення Міністерства внутрішніх справ з дійсним закордонним паспортом, щоб здати біометричні дані з метою виготовлення вашого біометричного посвідчення.

Після зняття біометричних даних вас попросять знову прийти до того самого відділення, де ви заберете посвідчення (не пізніше ніж через 60 днів після зняття біометричних даних) і сплатите відповідний збір у формі **гербової марки** – це стосується платежів, здійснених до 31 грудня 2024 року (гербову марку можна купити на пошті). З 1 січня 2025 року гербові марки скасовані; будуть запроваджені інші способи оплати. Перед самим отриманням посвідчення ви ще раз здаєте біометричні дані, а потім вам видадуть посвідчення.

Видане посвідчення дозволу на перебування є ідентифікаційним документом для вашого перебування в Чехії. Проте коли ви їдете з/до Чехії, завжди треба мати з собою паспорт.

Якщо ви без поважних причин не приїдете до Чехії, не прибудете до відділення Міністерства внутрішніх справ для надання біометричних даних або не заберете посвідчення дозволу на перебування протягом 60 днів з моменту надання біометричних даних, то провадження щодо вашої заяви про дозвіл на довгострокове перебування буде призупинено. Якщо ви не можете прийти і своєчасно надати біометричні дані або забрати посвідчення через серйозні причини, незалежні від вас, повідомте про це Міністерство внутрішніх справ у встановлені строки, щоб провадження щодо вашої заяви не призупинили, і щоб вам не довелося покидати Чехію.

Посвідчення дозволу на перебування ретельно зберігайте, тому що у разі втрати чи пошкодження ви будете платити велику суму за видачу нового посвідчення.

**Необхідно**, щоб ви самі більш детально ознайомилися з цією темою на Інформаційному порталі для іноземців у секції **«Біометрія»**.



## ЯК ПОВІДОМЛЯТИ ПРО ЗМІНИ?

Під час перебування в Чехії ви зобов'язані протягом 3 робочих днів повідомити про зміну прізвища, сімейного стану, зміну даних у закордонному паспорті та зміну даних в посвідченні дозволу на перебування.

Крім того, ви зобов'язані протягом 30 днів повідомити про зміну адреси вашого місця проживання в Чехії. Про зміну адреси повідомляйте у встановлені строки. Не забудьте вказати ваше ім'я та прізвище на поштовій скриньці за вашою новою адресою! Державні органи можуть надіслати вам рекомендований лист із важливим змістом. Якщо Чеська пошта не застане вас за адресою вашого місця проживання, вони залишать у вашій поштовій скриньці повідомлення, де вас інформують про можливість забрати лист протягом 10 днів на пошті. Якщо ви не заберете його протягом 10 днів з моменту, коли його підготували для вас на пошті, лист вважається врученим в останній день цього строку.

Про зміни повідомляйте особисто або письмово до відділення Міністерства внутрішніх справ. Насамперед з'ясуйте, чи треба прийти особисто або чи можна повідомити про зміну у письмовій формі. У кожному разі необхідно дотримуватися строків і своєчасно принести / надіслати оригінал або завірену копію документу, який підтверджує таку зміну.

Якщо в результаті змін, які настали, необхідно буде видати нове посвідчення дозволу на перебування, вам треба буде сплатити відповідний збір.

Більше інформації на цю тему ви знайдете на Інформаційному порталі для іноземців в секції **«Громадяни третіх країн – зміни»**.

## ЯК ПРОДОВЖИТИ ДОЗВІЛ НА ПЕРЕБУВАННЯ В ЧЕХІЇ?

Якщо ви перебуваєте в Чехії на підставі довгострокової візи і ви вирішили продовжити її, ви можете подати заяву на її продовження не раніше ніж за 90 і не пізніше закінчення строку дії візи. Якщо ваше нинішнє і заплановане перебування



у сукупності не перевищатиме 1 рік, ви подаєте заяву тільки на продовження дії візи. У разі продовження довгострокової візи у вас повинна залишитися однакова **мета перебування**.

Якщо ви маєте довгострокову візу і плануєте перебувати в Чехії більше 1 року, ви можете подати заяву на дозвіл на довгострокове перебування. Таку заяву можна подати не раніше ніж за 120 днів і не пізніше останнього робочого дня до закінчення строку дії візи. У разі переходу з візи на дозвіл на довгострокове перебування ви повинні мати ту саму **мету перебування** і додати до заяви всі необхідні документи (винятки передбачено Законом «Про перебування іноземців»).

Якщо ви проживаєте в Чехії на підставі дозволу на довгострокове перебування і ви вирішили продовжити його, заява про продовження дозволу на довгострокове перебування подається в ті самі строки, що й у випадку візи (не раніше ніж за 120 днів і не пізніше останнього робочого дня до закінчення строку дії існуючого дозволу на довгострокове перебування). І в цьому разі ви повинні додати до заяви всі необхідні документи.

Якщо ви не подали заяву про продовження довгострокової візи або про отримання першого дозволу на довгострокове перебування або про його продовження у встановлені строки, ваше перебування в Чехії припиняється.

## ЯК ЇЗДИТИ ДО ІНШИХ КРАЇН ШЕНГЕНСЬКОЇ ЗОНИ ТА ЄС?

Шенгенська зона – це спільна територія держав, у межах якої не здійснюється прикордонний контроль осіб. Відсутність прикордонного контролю компенсується посиленою співпрацею та спільними правилами щодо охорони зовнішніх кордонів,



поліцейською та судовою співпрацею, захистом персональних даних, виданням віз та обміном даними в рамках Шенгенської інформаційної системи. Окремі держави Шенгенської зони обмінюються інформацією, і тому порушення закону в одній країні та внесення імені до Шенгенської інформаційної системи (SIS) може призвести до заборони на в'їзд або припинення перебування і в інших країнах Шенгенської зони.

До Шенгенської зони входять наступні країни: Австрія, Бельгія, Болгарія, Греція, Данія, Естонія, Ісландія, Іспанія, Італія, Латвія, Литва, Ліхтенштейн, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Німеччина, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Угорщина, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чехія, Швейцарія та Швеція.

Інші країни-члени ЄС або ЄГП, тобто Ірландія та Кіпр, не входять до Шенгенської зони.

Громадянин третьої країни може подорожувати територією ЄС/Шенгену з дійсним закордонним паспортом. Для мети подорожування по ЄС закордонним паспортом **не вважається** посвідчення дозволу на перебування, видане в Чехії або іншій країні-члені ЄС.

Отримавши довгострокову візу або дозвіл на довгострокове перебування у Чехії, ви можете їздити й до інших країн Шенгенської зони, але для таких подорожей існують певні правила: на території цих держав ви не можете залишатися більше 90 днів протягом кожного 180-денного періоду. Перевірити цю умову вам допоможе т.зв. Шенгенський калькулятор, який ви знайдете на [сайті Європейської комісії](#). Що стосується подорожей до країн ЄС, які не входять в Шенгенську зону, умови в'їзду треба з'ясувати в дипломатичному представництві відповідної країни. Можливо, вам доведеться отримати їхню візу (навіть для транзитної зони аеропорту). Список дипломатичних представництв (посольств) можна знайти напр. на [сайті Міністерства закордонних справ](#).

Більш детальну інформацію ви знайдете на Інформаційному порталі для іноземців в секції **«Подорожування по Шенгену – громадяни третіх країн»**.

## ХОЧУ, ЩОБ ДО МЕНЕ ПРИЇХАЛА МОЯ СІМ'Я

### Короткострокова віза на підставі запрошення

У разі короткострокового візиту ваші гості або члени вашої сім'ї можуть подати до дипломатичного представництва ЧР заяву на **шенгенську візу** (короткострокова віза до 90 днів). Ви як особа, що запрошує, повинні заповнити бланк Запрошення – його можна отримати у відділенні Поліції у справах іноземців за місцем вашого

проживання. Або ви можете заповнити бланк в електронному вигляді (**E-pozvání** на т.зв. Порталі громадянина). Запрошення засвідчується Поліцією у справах іноземців.

Члени вашої сім'ї будуть додавати до заяви такі документи чеською мовою (іноземні документи повинні бути перекладені судовим перекладачем на чеську мову):

- заповнений та засвідчений Поліцією бланк Запрошення,
- інформація, за якою можна оцінити їхній намір покинути територію Чехії / Шенгенської зони перед закінченням строку дії візи (напр. бронювання квитка, авіаквитка, довідка про грошові кошти, про роботу, про володіння нерухомістю, про сімейні або трудові відносини тощо),
- документ про те, що вони мають медичне страхування, дійсне в Чехії.

### **Довгострокова віза з «сімейною» метою**

Якщо ви перебуваєте у Чехії за довгостроковою візою або якщо немає умов для видання дозволу на довгострокове перебування з метою «возз'єднання сім'ї» (див. нижче), члени вашої сім'ї можуть подати заяву на **довгострокову візу з «сімейною» метою**. Але треба зважити, чи у вас буде достатня кількість грошових коштів для утримання членів вашої сім'ї. Прийняття рішення щодо таких заяв може тривати до 120 днів.



До заяви їм треба буде додати такі документи (іноземні документи повинні бути перекладені судовим перекладачем на чеську мову):

- свідоцтво про народження або про шлюб, які підтверджують сімейні відносини,
- закордонний паспорт,
- 1 фотографія,
- документ про наявність житла в Чехії,
- документ про те, що вони мають достатню кількість грошових коштів і можуть ними розпоряджатися у Чехії,
- довідка про несудимість з країни, громадянином якої вони є, а також з країн, у яких вони безперервно проживали більше 6 місяців протягом останніх 3 років; така довідка не вимагається від іноземця віком до 15 років. У довідки про несудимість треба зробити консульську легалізацію (т.зв. суперлегалізацію) або проставити на неї апостиль, за винятком випадків, коли міжнародний договір звільняє від такого обов'язку (на вимогу дипломатичного представництва ЧР),
- довідка про відповідність умовам заходів проти поширення інфекційного захворювання (на вимогу дипломатичного представництва ЧР),
- документ про те, що вони мають медичне страхування в Чехії на період перебування в Чехії, на вимогу також підтвердження про оплату страховки.

**Необхідно**, щоб ви самі більш детально ознайомилися з окремими вимогами щодо заяви для членів вашої сім'ї на Інформаційному порталі для іноземців в секції **«Віза для перебування понад 90 днів з сімейною метою»**. Ви повинні зважити, чи зможе-те фінансово забезпечити вашу сім'ю.

### **Довгострокове перебування з метою «возз'єднання сім'ї»**

Члени вашої сім'ї також можуть подати заяву про дозвіл на довгострокове перебування з метою «возз'єднання сім'ї», якщо ви самі маєте дозвіл на довгострокове перебування або дозвіл на постійне проживання і знаходитеся у Чехії не менше 15 місяців або маєте карту працевлаштування і знаходитеся у Чехії не менше 6 місяців або ви маєте синю карту або дозвіл на довгострокове перебування з метою «наукові дослідження» або ви подали заяву про нього або ви принаймні подали заяву про дозвіл на довгострокове перебування з метою «пошук роботи» або «початок підприємницької діяльності». Однак, знову ж необхідно зважити, чи ви будете мати достатню кількість грошових коштів для утримання членів вашої сім'ї. У такому разі треба підтвердити регулярний щомісячний чистий сукупний дохід – ваш та членів вашої сім'ї; при цьому його розмір має перевищувати суму щомісячних витрат на житло і прожиткового мінімуму для всіх осіб, які розглядаються разом. Прийняття рішення щодо цих заяв може тривати до 270 днів.

До заяви їм треба буде додати такі документи чеською мовою (іноземні документи повинні бути перекладені судовим перекладачем на чеську мову):

- свідоцтво про народження або про шлюб, які підтверджують сімейні відносини,
- документ про наявність житла в Чехії,
- документ про те, що ви маєте регулярний фінансовий дохід для вас і вашої сім'ї у передбаченому законодавством розмірі,
- документ про те, що вони мають медичне страхування, дійсне в Чехії,
- довідка про несудимість з їх країни (на вимогу дипломатичного представництва ЧР),
- довідка про відповідність умовам заходів проти поширення інфекційного захворювання (на вимогу дипломатичного представництва ЧР).

**Необхідно**, щоб ви самі більш детально ознайомилися з окремими вимогами щодо заяви для членів вашої сім'ї на Інформаційному порталі для іноземців в секції **«Дозвіл на довгострокове перебування з метою “спільне проживання сім'ї”»**.

Ви повинні зважити, чи зможете фінансово забезпечити вашу сім'ю.

#### НЕ ЗАБУВАЙТЕ, ЩО:

- Члени вашої сім'ї можуть подавати заяву як про довгострокову візу, так про дозвіл на довгострокове перебування (заяву про дозвіл на довгострокове перебування можна подати лише після 15 або 6 місяців вашого перебування в Чехії). Довгострокова віза буде спочатку видана на строк не більше 1 року, дозвіл на довгострокове перебування – не більше 2 років.
- Якщо члени вашої сім'ї отримали дозвіл на довгострокове перебування з метою «возз'єднання сім'ї» у Чехії і після приїзду вони знайдуть собі роботу, вони можуть під час перебування в Чехії працювати і їм не потрібен дозвіл на працевлаштування або карта працевлаштування.
- Перед прийняттям рішення про те, чи ви хочете жити разом з вашою сім'єю, ви повинні бути впевнені, що маєте достатньо коштів для прожиття. Усе це вам доведеться вірогідно підтвердити, коли члени вашої сім'ї будуть подавати заяву про візу або дозвіл на довгострокове перебування.
- У разі перебування понад 90 днів (це не стосується короткострокових візитів) **ваш обов'язок – направляти дітей у віці від 6 до 15 років до початкової школи (а з 5 років до дитсадка) для отримання обов'язкової шкільної освіти**. У проти-лежному випадку вам загрожують санкції.

## МЕДИЧНЕ ТА СОЦІАЛЬНЕ СТРАХУВАННЯ В ЧЕХІЇ

Кожен, хто перебуває в Чехії, повинен мати медичне страхування.

У Чехії існують дві основні форми медичного страхування – загальнообов'язкове і комерційне.

**Загальнообов'язкове медичне страхування** призначене передусім для наступних категорій іноземців:

- усі іноземці, що отримали дозвіл на постійне проживання,
- іноземці – працівники у роботодавця з місцезнаходженням або місцеперебуванням у Чехії (оплачує роботодавець), незалежно від того, який дозвіл на перебування вони мають (віза, довгострокове перебування),
- громадяни країн-членів ЄС та члени їх сімей (за певних умов),
- інші окремі групи (напр. особи, яким надано міжнародний захист, тимчасовий захист тощо).

**Комерційне медичне страхування (т.зв. туристичне медичне страхування)**, яке є чисто приватними правовідносинами, призначене передусім для наступних категорій іноземців (окрім іноземців з дозволом на постійне проживання):

- індивідуальних підприємців («ОСВЧ») та інших підприємців,
- економічно неактивних членів сім'ї найманих працівників, індивідуальних підприємців,
- студентів.



Вимоги щодо туристичного медичного страхування при перебуванні до 90 днів (за шенгенською візою) встановлені регламентом Європейського Союзу, так званім Візовим кодексом.

Якщо ви подали заяву на довгострокову візу або дозвіл на довгострокове перебування до дипломатичного представництва ЧР, для свого перебування в Чехії ви повинні оформити комерційне медичне страхування необхідної та невідкладної медичної допомоги, включаючи витрати, пов'язані з перевезенням застрахованого або, у разі смерті, перевезенням тіла померлого. Розмір узгодженого ліміту страхового відшкодування за один страховий випадок повинен становити щонайменше 400 000 євро. Туристичне медичне страхування не може виключати надання страхового відшкодування у випадку травми, яка сталася внаслідок навмисних дій, вини або за співучасті застрахованого або внаслідок вживання застрахованим алкоголю, наркотичних або психотропних речовин.

Якщо ви подаєте заяву на довгострокову візу, дозвіл на довгострокове перебування або продовження дозволу на перебування вже в рамках вашого перебування у Чехії, ви повинні укласти договір комерційного медичного страхування в обсязі комплексної медичної допомоги. Це означає, що без прямої оплати витрат на лікування вам буде надана медична допомога з метою збереження вашого стану здоров'я на момент укладення страхового договору. Страхування повинно включати профілактичну або диспансерну медичну допомогу, а також медичну допомогу, пов'язану з вагітністю застрахованої матері та пологами. Комерційне медичне страхування в обсязі комплексної медичної допомоги може бути укладене лише зі страховою компанією, яка уповноважена на надання послуг страхування у Чехії.

Документ про комерційне медичне страхування не вимагається, якщо ви докажете, що витрати, пов'язані з наданням медичних послуг, будуть оплачені на підставі міжнародної угоди або іншим способом на підставі письмового зобов'язання юридичної особи, державного органу або зобов'язання, яке міститься в запрошенні, засвідченому Поліцією.

Якщо іноземець є найманим працівником, роботодавець сплачує за нього також внески на **соціальне страхування**. Якщо іноземець є підприємцем, внески на соціальне страхування він сплачує самостійно.

У разі несплати внесків на медичне та соціальне страхування у відповідності до законодавства Чеської Республіки виникає ризик, що вам не видадуть або анулюють візу або дозвіл на перебування.



**Важливо**, щоб ви самі ознайомилися з інформацією про медичне страхування на Інформаційному порталі для іноземців в розділі «**Підтвердження медичного страхування**».

## АДАПТАЦІЙНО-ІНТЕГРАЦІЙНИЙ КУРС ДЛЯ ІНОЗЕМЦІВ

З 1 січня 2021 року деякі групи іноземців **зобов'язані пройти адаптаційно-інтеграційний курс протягом 1 року з дати набрання чинності рішенням про видачу дозволу на перебування**. Це 4-годинний курс, на якому іноземці дізнаються про права та обов'язки, пов'язані з їхнім перебуванням в Чехії.

### Кого стосується цей обов'язок?

Обов'язок пройти адаптаційно-інтеграційний курс поширюється на кожного іноземця, якому з 1 січня 2021 року видано:

- дозвіл на довгострокове перебування у Чехії,
- дозвіл на довгострокове перебування у Чехії внаслідок зміни мети його перебування,
- дозвіл на постійне проживання у Чехії з гуманітарних причин, особливо у випадку іноземця, що є подружжям особи, якій надано притулок, і шлюб був укладений перед приїздом біженця до Чехії, що є неповнолітньою дитиною біженця або дитиною, яка перебуває на його утриманні, якщо вони не подавали заяву на притулок, або у випадку іноземця, який раніше був громадянином Чеської Республіки,
- дозвіл на постійне проживання у Чехії з причин, що заслуговують на особливу увагу,
- дозвіл на постійне проживання у Чехії, якщо перебування іноземця відповідає інтересам Чеської Республіки,
- дозвіл на постійне проживання у Чехії, якщо йдеться про дитину іноземця з дозволом на постійне проживання у Чехії і якщо причиною подання заяви було спільне проживання цих іноземців у Чехії,
- дозвіл на постійне проживання у Чехії після скасування попереднього виданого дозволу на постійне проживання, тому що цей іноземець протягом 6 років постійно проживав за межами Чехії або більше 12 місяців постійно проживав за межами Європейського Союзу,
- дозвіл на постійне проживання після 4 років безперервного проживання у Чехії, якщо йдеться про іноземця, який проживає у Чехії після закінчення провадження щодо надання міжнародного захисту.

## Кого цей обов'язок не стосується?

Обов'язок пройти адаптаційно-інтеграційний курс **не поширюється на громадян Європейського Союзу**, а також на членів їхніх сімей і членів сімей громадян Чехії.

Крім того, він не поширюється на іноземців, які в Чехії проживають на підставі:

- дозволу на довгострокове перебування з метою «навчання»,
- дозволу на довгострокове перебування з метою «захист на території»,
- дозволу на довгострокове перебування з метою «інвестиції»,
- дозволу на довгострокове перебування, виданого Міністерством закордонних справ Чеської Республіки,
- карти внутрішньо переведеного працівника,
- карти внутрішньо переведеного працівника іншої держави-члена Європейського Союзу.

Обов'язок пройти адаптаційно-інтеграційний курс також не стосується іноземців, які на день набрання чинності рішенням про видачу дозволу на перебування не досягли 15-річного віку або які на цей день досягли 61-річного віку. Проходити адаптаційно-інтеграційний курс не потрібно тим, хто після 1 січня 2021 року вже брали в ньому участь.

Не повинні проходити курс також власники карт працевлаштування і синіх карт, виданих у рамках державних програм «Висококваліфікований працівник» та «Ключовий та науковий персонал».

## Що загрожує за невиконання обов'язку?

Невиконання обов'язку щодо адаптаційно-інтеграційного курсу є правопорушенням, за яке іноземець може отримати штраф до **10 000 крон**.

## Де можна пройти курс?

Це мають бути ТІЛЬКИ курси, організовані **Центрами підтримки інтеграції іноземців**. УВАГА! Інший курс, навіть з подібною або тією ж назвою, не визнається. **Зареєструватися на курс можна ТІЛЬКИ на Інформаційному порталі для іноземців**, де після оплати доступна інформація про дати окремих курсів. Участь іноземця в адаптаційно-інтеграційному курсі коштує **1500 крон**.

Якщо ви не впевнені, чи вам потрібно брати участь у курсі, ви можете пройти коротку **онлайн-вікторину** на сайті Інтеграційного центру Прага.

**Детальнішу інформацію можна знайти на сайті курсу.**



## НА ЩО ТРЕБА ЗВЕРТАТИ УВАГУ? ЯКІ ІСНУЮТЬ РИЗИКИ?

Замок Вальтіце, Південна Моравія

## БЕЗКОШТОВНА ДОПОМОГА ТА ІНФОРМАЦІЯ

- У разі потреби зверніться до інтеграційних центрів і неурядових неприбуткових організацій, завданням яких є безкоштовно допомагати і надавати юридичні та соціальні консультації.
- Перш ніж шукати таку допомогу, ознайомтеся з доступною достовірною інформацією державних установ в Інтернеті – особливо на **Інформаційному порталі для іноземців** або на сайті **Легальне працевлаштування іноземців в Чехії**. Якщо цієї інформації недостатньо, запишіть собі питання, на які ви хочете отримати відповідь, і домовтеся про консультацію. На зустріч принесіть усі документи, які стосуються вашої проблеми.
- Таким чином, завдяки професійній і безкоштовній допомозі ви можете вирішити ваші справи зовсім просто.

## ПОСЕРЕДНИКИ

- Не платіть зайві гроші за оформлення документів для вашого приїзду і перебування в Чехії; більшість справ ви можете зробити самостійно! Надійну інформацію можна отримати у дипломатичному представництві ЧР, на офіційному **Інформаційному порталі для іноземців** Міністерства внутрішніх справ або в **інтеграційних центрах** та неурядових неприбуткових організаціях. Не покладайтесь автоматично на інформацію, що не вказана на офіційних сайтах.
- Якщо ви вирішили скористатися посередницькими послугами агентства з працевлаштування, перевірте, чи воно дійсно уповноважене на надання послуг з опосередкування працевлаштування. Перелік акредитованих посередницьких агентств ви знайдете на порталі **Міністерства праці та соціальний справ**.

## ОСОБИСТІ ДОКУМЕНТИ

- Не давайте свої особисті документи (особливо закордонний паспорт) іншим особам і зробіть офіційно завірені копії важливих документів. У разі потреби подавайте копії, оригінали зберігайте. Візьміть із собою до Чехії і документи, які стосуються отриманої освіти, освіти ваших дітей (якщо вони тут є з вами), довідки про щеплення або інші важливі документи.

- Ретельно зберігайте біометричне посвідчення дозволу на перебування в Чехії – у разі його втрати або пошкодження платяться великі суми за видачу нового посвідчення.

## ДОВІРЕНІСТЬ

- Не підписуйте генеральну довіреність на представництво ваших інтересів у справах, які ви можете або повинні вирішувати самостійно (наприклад, підписання договорів, отримання пошти тощо). У разі необхідності видайте часткову довіреність на чітко визначені дії для конкретної особи і на точно визначений період, коли представництво має здійснюватися.
- Якщо вам все-таки необхідно видати довіреність на представництво, виберіть тільки надійну особу і зберігайте копію довіреності. Представництво за гроші, по суті, можуть надавати тільки адвокати, що мають ліцензію адвоката. Треба інформуватися про результати представництва, і якщо у вас є сумніви, самі запитайте у відповідному органі, який розглядає вашу справу. Довіреність ви можете відкликати в будь-який час.
- Ретельно зберігайте всі документи; усі угоди або договори, що стосуються вашої роботи, завжди укладайте в письмовій формі на випадок примусового виконання ваших прав або висунення претензій.



## УМОВИ ПРАЦІ

- Умови та зміст роботи, яку ви будете виконувати, треба узгодити ще перед приїздом до Чехії, і обов'язково в письмовій формі.
- Якщо після прибуття до Чехії вас змушують виконувати не ту роботу, про яку ви домовилися, це може бути порушенням законодавства з боку вашого роботодавця, отже, злочином (шахрайство), у найгіршому випадку йдеться про торгівлю людьми з метою примусових робіт. У такій ситуації можуть опинитися як чоловіки, так і жінки, і розпізнати її можна, наприклад, за такими ознаками: принизливе поводження, погані умови праці (неадекватна понаднормова робота, антисанітарні умови, небезпечна для життя або здоров'я робота), сплата фіктивних боргів або сексуальна чи психологічна експлуатація. У такому випадку негайно зверніться до спеціалізованих неприбуткових організацій (див. розділ «Контакти») або до Поліції Чеської Республіки, які допоможуть вам захищатися. Ваші показання допоможуть покарати правопорушників і захистити від подібної експлуатації інших іноземців – таких як ви.
- Якщо ви стали жертвою торгівлі людьми і ви співпрацюєте з органами Чеської Республіки, ви можете подати заяву на дозвіл на довгострокове перебування з метою «захист на території», тому право на перебування у вас залишається.



## БОРГИ ТА ВІДСУТНІСТЬ ЗАБОРГОВАНOSTІ

- Позичаючи гроші, будьте обережними, щоб ваші борги і можливе накладення арешту на майно (примусове стягнення майна) не загнали вас у пастку і не спричинили проблем, які можуть призвести навіть до нелегального перебування. Штрафи та подальші пені можуть стосуватися, здавалося б, банальних на перший погляд речей, таких як штраф за проїзд без квитка у міському громадському транспорті, невнесення плати за телебачення, несплата кредиту щодо придбаного товару, несплата зборів за вивезення сміття або внесків на медичне та соціальне страхування.
- У Чехії існує реєстр боржників. Відсутність заборгованості вимагається також у зв'язку з вашою підприємницькою діяльністю і правом на перебування.

## ДОТРИМАННЯ ЗАКОНІВ

Порушення обов'язків, пов'язаних з перебуванням, роботою, і взагалі законодавства Чеської Республіки може призвести до вашої депортації з Чехії і разом з тим до занесення вашого імені у Шенгенську інформаційну систему (SIS). Це означає, що вам буде заборонено в'їзд до всіх країн Шенгенської зони.

## ЗМІНА АДРЕСИ В ЧЕХІЇ

Про зміну адреси місця проживання в Чехії повідомляйте у встановлені строки. Державні органи можуть надіслати вам рекомендований лист із важливим змістом. Якщо Чеська пошта не застане вас за адресою вашого місця проживання, вони залишать у вашій поштовій скриньці повідомлення, де вас інформують про можливість забрати лист протягом 10 днів на пошті. Якщо ви не заберете його протягом 10 днів з моменту, коли його підготували для вас на пошті, лист вважається врученим в останній день цього строку. Крім того, на поштовій скриньці і на дзвінку треба чітко вказати ваше ім'я та прізвище, щоб кур'єри могли вас знайти.

## ЗАОЩАДЖЕННЯ НА ВИПАДОК НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ

Якщо це можливо, відкладайте гроші на випадок несподіваної потреби або повернення до держави вашого походження.

## ДОПОМОГА З ПОВЕРНЕННЯМ

Якщо ви не можете виїхати самостійно, ви можете звернутися до Міністерства внутрішніх справ з проханням про допомогу у добровільному поверненні. Вам не потрібен перекладач або посередник, просто напишіть нам, і ми будемо все вирішувати безпосередньо з вами. Пишіть на [navraty@mvcv.cz](mailto:navraty@mvcv.cz) або телефонуйте за номером +420 704 844 574.





## ВАЖЛИВІ КОНТАКТИ В ЧЕХІЇ

Вид на Монастир премонстратів Тепла,  
місто Тепла біля курорту Маріанське-Лазне

## ПЕРЕД ВІД'ЇЗДОМ ДО ЧЕХІЇ:

**Дипломатичні представництва Чеської Республіки, видача шенгенських віз:**

- **Міністерство закордонних справ Чеської Республіки** – Візовий департамент  
www.mzv.cz, e-mail: vo@mzv.cz
- **В'їзд та перебування**

## ПІСЛЯ ПРИЇЗДУ ДО ЧЕХІЇ:

**Усі питання, пов'язані з перебуванням, продовженням перебування, повідомленням про зміни:**

- **Міністерство внутрішніх справ Чеської Республіки:** Департамент з питань надання притулку та міграційної політики («ОАМП») = Odbor azylové a migrační politiky (OAMP)
- **Контакти відділень Міністерства внутрішніх справ у регіонах**
- **Клієнтський центр для надання інформації іноземцям:** + 420 974 801 801,  
e-mail: pobyty@mvcv.cz

**Контроль перебування, засвідчення бланку Запрошення, обов'язок щодо реєстрації після приїзду до Чехії:**

- **Поліція Чеської Республіки** – **Служба Поліції у справах іноземців** = Služba cizinecké policie

**Робота в Чехії, інформація, посередницькі агентства, вакансії (і для іноземців):**

- **Міністерство праці та соціальних справ**
- **Робота іноземців в Чехії**
- **Посередницькі агентства з працевлаштування**
- **Центри зайнятості**
- **Інспекції праці: консультування**

## Безкоштовна інформація та консультації:

### • **Інтеграційні центри**

Інтеграційні центри ви знайдете у всіх краях Чехії. Інтеграційні центри вам безкоштовно порадять, в якій установі ви можете вирішити свої справи, вони організують курси чеської мови, надають інші консультації, усні переклади та багато інших послуг. В інтеграційних центрах ви завжди можете користуватися Інтернетом – у разі потреби працівники інтеграційних центрів допоможуть і порадять вам.

### • **Неурядові неприбуткові організації (НУО, НПО)** – на сайті [www.cizinci.cz](http://www.cizinci.cz) можна знайти усі контакти в секції «Довідник контактів» (Adresář kontaktů) – **Неприбуткові організації**.

Неурядові неприбуткові організації надають соціальні та юридичні консультації, курси чеської мови, допомогу і супровід при відвідуванні державних органів, лікарів або при спілкуванні з навчальними закладами, усні та письмові переклади. По телефону ви можете звертатися за порадою та допомогою до будь-якої НУО, навіть поза місцем вашого проживання. У різних регіонах ви також знайдете неурядові неприбуткові організації, куди ви можете прийти особисто і одержати пораду.

## Тут ми наводимо лише декілька таких організацій:

### • **Організація допомоги біженцям – «ОПУ» / Organizace pro pomoc uprchlíkům – ОПУ** – юридичні та соціальні консультації

[www.opu.cz](http://www.opu.cz)

тел. (+420) 730 158 779, (+420) 739 413 983 (соц.), (+420) 730 158 781 (юр.)

e-mail: [opu@opu.cz](mailto:opu@opu.cz)

### • **Консультація з питань інтеграції – «ППІ» / Poradna pro integraci – PPI** – юридичні та соціальні консультації

[www.p-p-i.cz](http://www.p-p-i.cz)

тел. (+420) 603 281 269 (соц.)

e-mail: [praha@p-p-i.cz](mailto:praha@p-p-i.cz)

### • **Міжнародна організація з міграції – «ІОМ» / International Organization for Migration (Mezinárodní organizace pro migraci) – ІОМ** – консультації, трудова міграція, добровільні повернення

[www.iom.cz](http://www.iom.cz)

тел. (+420) 233 370 160

e-mail: [prague@iom.int](mailto:prague@iom.int)

- **Центр інтеграції іноземців – «ЦІЦ» / Centrum pro integraci cizinců – CIC** – консультації щодо роботи та соціальні консультації  
www.cicops.cz  
тел. (+420) 704 600 700 (соц.), (+420) 702 150 630 (робота)  
e-mail: info@cicpraha.org
- **Асоціація з питань інтеграції та міграції – «CIMI» / Sdružení pro integraci a migraci – SIMI** – юридичні та соціальні консультації  
www.migrace.com  
тел. (+420) 224 224 379  
e-mail: poradna@migrace.com
- **ІнБазе / InBáze, z.s.** – юридичні та соціальні консультації  
www.inbaze.cz  
тел. (+420) 739 037 353  
e-mail: info@inbaze.cz
- **Карітас Чеська Республіка / Charita ČR** – допомога іноземцям у скрутному становищі – www.charita.cz (інформаційні лінії для іноземців українською, монгольською та в'єтнамською мовою www.charita.cz/infolinka). Карітас ČR має мережу філій по всій Чеській Республіці.
- **Празький архієпископський Карітас – Центр Міграції / Arcidiecézní Charita Praha – Středisko Migrace** – юридичні та соціальні консультації, можливість переночувати на короткий час для осіб у скрутному становищі, допомога жертвам торгівлі людьми  
www.praha.charita.cz  
тел. (+420) 224 246 573  
e-mail: migrace@praha.charita.cz
- **META / META, o. p. s.** – консультації з питань освіти для молоді та дорослих, нострифікація дипломів  
www.meta-ops.cz  
тел. (+420) 222 521 446  
e-mail: poradenstvi@meta-ops.cz
- **Ла Страда Чеська Республіка / La Strada Česká republika** – допомога жертвам експлуатації та торгівлі людьми  
www.strada.cz  
гаряча лінія: (+420) 222 717171, інфолінія: (+420) 800 077 777  
e-mail: pomoc@strada.cz

**Імміграційний портал ЄС** – практична інформація про те, як переїхати до ЄС на роботу, навчання або для возз'єднання сім'ї, а також про надання послуг відповідно до торговельних угод ЄС. Сайт також містить корисну інформацію для тих, хто вже перебуває в ЄС і хоче дізнатися більше про свої права або про те, як пересуватися між країнами ЄС.

## НЕ ЗАБУВАЙТЕ

### Перед від'їздом

1. Я повинен мати дійсний закордонний паспорт. Якщо мені ще не виповнилося 15 років і я не маю власного закордонного паспорта, то я повинен бути записаний у закордонному паспорті одного з батьків. Для мети надання довгострокової візи закордонний паспорт не може бути старшим 10 років, повинен мати принаймні 2 вільні сторінки і строк його дії повинен перевищувати строк дії візи принаймні на 3 місяці.
2. Про вимоги до заяви на візу або дозвіл на перебування я дізнався у дипломатичному представництві ЧР або на **Інформаційному порталі для іноземців**.
3. Я маю медичне страхування, дійсне в Чехії.
4. У паспорті я маю наклеєну візу або я одержав інформацію від дипломатичного представництва про те, що мені надано дозвіл на перебування.

### Після приїзду

1. До 3 робочих днів після приїзду я повинен особисто зареєструватися в Поліції у справах іноземців (якщо я маю візу) або до 30 днів у відділенні Міністерства внутрішніх справ (у випадку дозволу на довгострокове перебування), якщо за мене це не зробила особа, що надала мені житло.
2. Якщо я подав заяву про дозвіл на довгострокове перебування, протягом 30 днів після приїзду я зобов'язаний особисто прийти до відділення Міністерства внутрішніх справ і надати біометричні дані.
3. Якщо я надав біометричні дані, мені треба буде ще раз особисто прийти до того самого відділення для отримання посвідчення й сплати відповідного збору. (Не пізніше 60 днів після надання біометричних даних).

## Під час перебування

1. Я повинен повідомляти про зміну прізвища, сімейного стану, зміну даних в закордонному паспорті та зміну даних в посвідченні дозволу на перебування, у тому числі адреси в Чехії, до відділення Міністерства внутрішніх справ.
2. Якщо я хочу залишитися в Чехії після закінчення строку дії мого права на перебування, то я вчасно повинен подати заяву про:
  - продовження довгострокової візи (за 90 – 0 днів до закінчення строку дії існуючої візи), або
  - перший дозвіл на довгострокове перебування або його продовження (не раніше ніж за 120 днів і не пізніше останнього робочого дня до закінчення строку дії існуючої візи або дозволу на довгострокове перебування).
3. Упродовж усього періоду перебування я зобов'язаний дотримуватися мети, з якою мені було видано візу або дозвіл на довгострокове перебування.

## Контакти:

Дипломатичне представництво Чеської Республіки  
Міністерство закордонних справ Чеської Республіки  
[www.mzv.cz](http://www.mzv.cz)  
e-mail: [vo@mzv.cz](mailto:vo@mzv.cz)

## Після приїзду до Чехії:

Міністерство внутрішніх справ Чеської Республіки: Департамент з питань надання притулку та міграційної політики («ОАМП») – **Інформаційний портал для іноземців**

Клієнтський центр для надання інформації іноземцям:  
тел. (+ 420) 974 801 801  
e-mail: [pobytu@mvcv.cz](mailto:pobytu@mvcv.cz)



**АДАПТАЦІЙНО-ІНТЕГРАЦІЙНІ КУРСИ**  
Ласкаво просимо до Чеської Республіки



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY

